

# TOO CIRCLE ARTICLES #16

埼玉・浦和を拠点に15年以上の活動歴を誇るPESTが当レーベルより横浜や都内を中心に活動をする“えんだぶあ”とのスプリットLP(!)を6月中旬リリース予定だ。デモ音源のリリースはあるが、アナログ盤としては99年にREBELABEL/BLOOD SUCKER RECORDSよりリリースされたrock city baby EP以降、実に12年ぶりになる本作は彼らの持ち味であるドライビィなハードコアパンクを主体としながらも、よりキャッチーな要素と独特な日本語詞が強調され更に深化した今のPESTを聴く事が出来る。今後、えんだぶあ、当レーベルと共に出来る限り多くの「レコ発」ライブを展開して行く予定であるので是非ライブを見て音源を心待ちにして頂ければ幸いです！

## PEST



のUKパンクスタイル的な感じだったんだけど、浦和の大先輩Tさんはガラシャツ着てギター弾いてるのがまたカッコ良くて、我々もそれを

見てガラシャツ、アツい！的な感じで、まー影響されてまして。あと、当時の東京ハードコアをよく見に行ってたんだけど、阿鼻叫喚のあたりの人達とかAssfortとか、まー東京ハードコアの人達って結構みんな軍パンにガラシャツ、鉦ジャン的な感じで、それがカッコいいみたい。それで、なんか皆でいる時にそこにいた皆ガラシャツ着ててT.Tさんが「お前ら連合みたいなの作っちゃえばいいじゃん」ってな感じで「ガラシャツと言えばチェルシー君だろ」ってT.Tさんがチェルシーさん(Paint Box)に話して名誉会長になって貰い結成っていうのが経緯だったと…。詳しくはガラシャツ連合HP見て下さい。もう、だから言ったら憧れですよ、先輩たちに。関東あこがれ連合ですよ。企画も好きなバンド呼んで、関東あこがれ集会ですわ(笑)。

<http://garashatu-family.com/>



オックン:Forward, Akutare

KK: 三日月爆音団、Range&TheDirtyHospital、Blowback、Mustang

ハジャ:GrindShaft、Bonjovi

トクチ:No、Communicates、ThinkAgain言わずもがな、K.G.S、Forwardにはみんなバリバリ刺激を受けてます！K.G.Sは今やってないけど。あと、Judgement、Assfort、そしてLip Creamも最高！タイパンしてないけど。Judgementはしたか。挙げるときりが無い。ツアーで来るバンドには、やっぱり刺激を受けますねー。

### 1. 先ずはメンバーの自己紹介及びバンド結成の経緯や今までのリリースを教えてください。

ハジャ:ボーカル、KK:ギター、トクチ:ベース、オックン:ドラムです。元々、KKとトクチとハジャは一緒の高校で、オックンとKKは小学生の時から幼なじみで、それで遊ぶようになったんだけどハジャが岩槻の公民館でライブをやるっていうんで(ボンジョビのコピー)KKとオックンが見に行っって、なぜかハジャだけガーゼシャツ着てキーボード弾いて「なんかアイツけるぞ」という訳でKKとハジャがバンドを始めた(訳分からんが)。高校の時はハジャがベースでKKはもちギターでボーカルとドラムは同じ高校の同級生でバンドをやっって(バンド名は全然違うんだけど、もう記憶になし!)ちょこちょこメンバーが変わってその時のドラムがPestって名前に決めたと思う。20～21歳位の時にトクチとオックンが順に加入した感じかな。トクチはよく遊んでたと言う理由で楽器もやったことないのに強制加入みたいな。んで、気が付いたらこのメンバーで15年位みたいな。まー、そんな間にちらっとEPとかオムニバスに参加させてもらって音源をリリースしてんだけど、99年にREBELABEL/BLOOD SUCKER RECORDSから7inch EP rock city baby、99年FINLANDのレーベルからオムニバス、01年にBLOOD SUCKER RECORDSからVA blood sucking freaks 2001、05年にオムニバス(レーベル名忘れた)、そして09年にCD-Rdemoritionかな?あと97年、02年にデモ(カセットとCD-R)を、ほぼライブ会場で販売及び配布した感じかな。そして今回、前田様のおかげでTOO CIRCLE RECORDSより、えんだぶあとのspritLPリリースというはこびになったと。

### 2. PESTと云うと「関東ガラシャツ集会」と云う企画を頻繁にされてると思いますが、それについて詳しく教えてください。

基本的には「関東ガラシャツ連合」という、うちらとFuzzcall、三日月爆音団とでやっているんだけど、どのバンドで主催しても「関東ガラシャツ集会」ってことでやっってます。つか、今まで出てくれたバンドはもう勝手にガラシャツ連合に本人たちも気づかぬうちに加入みたいな。だから、えんだぶあもEncroachedも関東ガラシャツ連合です勝手に(笑)。もともとは、T.Tさん(Forward、Eiefits)が常日頃ガラシャツをお召しになっていて、当時Extinct Governmentのライブで周りみんな鉦ジャン着のスパイクヘアア

### 3. PESTの曲は日本のハードコア的でありU.Sハードコア的でもあり、良い意味で日本のポップス的でもありシンプルでありながら非常に独特だと思います。作曲に関してはどういったものに影響をされて作っておりますか?また日本語中心の歌詞も独特です。どういう事からインスパイアされておりますか?

その時々自分のたちの中での流行りかな。ハジャが結構歌謡曲が好きなのも影響あるかも。近いところで言うところK.G.Sの影響がでかいかな。全然ほくなくないけど。基本的にはシンプルに頭があるかも。でも、パンクもハードコアもメタルもグランジもカントリーもアメリカンロックもなんでも好きだから色々な影響はあると思う。歌詞に関しては、なんか大義的なメッセージよりも、より身近な本質的なことを歌うようにしてはるつもり。大事が起きてからあーじゃない、こーじゃないっていう事より、それ以前の人としての根本的な事を伝えたいかな。今のところは、シンプル イズ ザ ベストって思ってる。でも、音としては結構そのつど流動的かな?

### 4. PESTは90年代の中盤から長く活動していると思います。活動に対するこだわりやポリシー等ありますか?

やっぱり「このメンバーじゃないと」っていうのがこだわり。デメリットも多々あるけどね。

### 5. 活動拠点の浦和でオススメバンドを紹介して下さい!

三日月爆音団、Fuzzcall、SpikeHoney、NoWayあとEiefits。怒られるかもしれないけど、一緒にすんなって(笑)。俺的にはミノルさんも浦和の人、勝手に(笑)。

### 6. 対バン等で刺激を受けるまたは気になるバンドはありますか?

### 7. 最近、聴いている音楽は何ですか?

KK:CCR

トクチ:Beatles、Dan Baird

オックン:Bob Marley、P.L.L、The Cars

ハジャ:Special Others、Seals&Crofts

### 8. あなたのベストレコードを選ぶとしたら?

ハジャ:マルコシアスバンプ 乙姫鏡

トクチ:DavidBowie ziggystardust

オックン:RedHotChiliPeppers bytheway

KK:Judgement justbe...

### 9. 皆さん普段もシッカリと仕事をして、かつバンドも精力的に活動されてると思います。その秘訣?があれば宜しく。

ハジャ:周りの人に迷惑をかけること

KK:家族

トクチ:自分の時間

オックン:メリハリ

### 10. バンド以外に興味がある事はありますか?また、バンド以外の時間は何をしていますか?

ハジャ:サーフィン(陸)、マンガとサッカー観戦(もっぱらTVだけ)

KK:子どもと妻と過ごしてます。

トクチ:子供と図書館が家で読書。

オックン:ネットで芸能人たたいてます!

### 11. 最後に今後の予定をお願いします。

ライブとしては5/22北浦和kyara、5/29初台wall、6/5初台wall、7/16中野moonstep、8/6早稲田zone-b、8/28北浦和kyara、10/12北浦和kyara、10/18北浦和kyara、そろそろfullalbumも出したいですね。まずはそれに向けてガンガンライブをやってきたいなど。

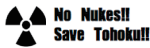


# Gi!Nächista

2011/6/11(sat) Hachioji RinkyDink 2nd  
Start: 18:00 - Charge: ¥1,000

左廻

EYESORE  
ENCROACHED  
DE-CULTURES  
DISKRIMINADOS  
THE EARTH TEMPLE



E-mail: contact-gokosuka@i.softbank.jp  
Phone: 09042401748 (Takayuki Suzuki; de-cultures)

## 編集後記

前号は2月末発行で、4月末には次号を出す予定であったが、言わずがなの3月11日の震災があり、本ペーパーを発行する事が出来なかった。物理的な問題よりも精神的な問題で震災後は暫くフリーペーパーやレーベルに力を入れる気力がなかったと云うのが本音だけだね。

流石に東京は表面的には落ち着いて来た事もあるし、それ以前から詰めていた音源も徐々に形になって来たとも云うのもあるので、何とかこのペーパーも復活出来た次第であります！

先ずは「えんだぶあ/PEST split LP」でしょう！両バンドとも都内では頻りにライブ活動を行っているにも関わらず、正式な音源が極端に少ない(えんだぶあに関しては初！)と云う事で、発売の際はLPを聴いて更にはライブにも足を運んで頂ければと思います。両バンドともモチベーションが高いので何度でも「レコ発ライブをやろう！」という話になってます！当レーベル仕切りのレコ発としては8月以降実施しようかな？と。これも詳細決まりましたらチラシ及びWEB SITE、またはtwitter(興味ある人はmaedorthreatで検索してみてください)そして俺の「眩さ」を参照して下さいw！

また同時期になりますブラジルのTUNAと云うバンドのLPもヨーロッパの各レーベルと共同と云う形でリリース致します。このバンドに関してもPUNKもMETALも"THRASH"が主流という印象のブラジルから遂に出て来たか！と思わせるNWを経由したかの繊細な女性ボーカルのPUNK ROCKです！とは云っても単なる二番煎じではなくブラジルならではのオリジナリティーも感じさせます！当レーベルリリースですとGORILLA ANGREB、LIBYANS、NO ESCAPEが良かった！と思う人であればチェック宜しく！

以前からここで触れておりますTribute to OUT COLDの件ですが参加バンド、ほぼ揃いました！EYESORE(東京)、SHORT FUSE(東京)、COSMIC NEUROSE(東京)、DE-CULTURES(横須賀)、ENCROACHED(東京)、SCREWBALL(大阪)、MIDNIGHT RESURRECTOR(大阪)、DUSTPAN(埼玉)、そしてPAINT BY CIRCLES(東京)になります！リリースは少し先になりますが、こっちは徐々に興味深く形になってきております。完成の暁には是非とも盛大な「レコ発」を行いとこです！

それと遅かれ早かれ来日を踏まえた海外バンドの音源の件ですがLIBYANS(US)、NITAD(SWE)、DEATH TOKEN(DK)が控えております。特に「リビアン」は近い将来ツアー日程もハッキリと公開出来ると思います！昨今来日したバンドではBROKEN NEEDLE、NO SLOGAN、SEASICK、DEFECT DEFECTの様なコテコテのUSバンド、そしてGORILLA ANGREB等のPUNK ROCKが好き人もドツボだと思えます！個人的にも早く告知を開始したい！

と云う訳で今BORED TO DEATH/CRIMINAL TRAP split EPレコ発も成功を自身で祈る！いや最高のメンツで成功しない訳がないだろ！次号はPESTと袂を分かち合う「えんだぶあ」インタビューと出来ればTUNAのインタビュー。終わりが近づいて来たヨーロッパレポートはドイツ・ハンブルグ、可能なら最終公演のスウェーデン・マルメまで。では引き続き宜しくお願いします！

マエダ シンゴ(TOO CIRCLE RECORDS)

E-mail: toocir@xd5.so-net.ne.jp  
http://www.005.upp.so-net.ne.jp/toocircle/  
http://toocircle.shop-pro.jp/

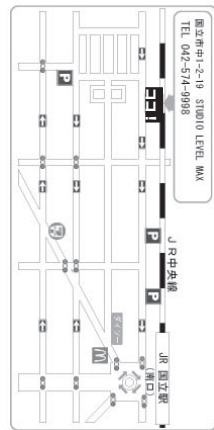
## TOO CIRCLE RECORDS

ENCROACHED  
HIMO  
JOHN DOE  
YOUNG LIZARD  
CRUCIAL SECTION  
more  
2011年7月17日(日)  
start 14:00~/Charge 無し  
@東京・国立 LEVEL-MAX (旧 LEVEL-3)

「詳細は後述の要領欄、宛めの手写し、以下ウェブページで告知致します。本企画の全権は全权 ENCROACHED の責任やメンバーが担当し、発生した「上記」のり全額負担致します。その他、いかなる入場料はありませんが、入場料は「レコ」を寄付します。集まった「レコ」は全額、東京・国立の運営費の基金として使用させていただきます。この企画の全権は全权 ENCROACHED になります。」

http://www.myspace.com/encroachedtokyo  
E-mail: toocir@xd5.so-net.ne.jp

I'll shoot the icons Vol.15  
"SUNDAY HARDCORE MATINEE FOR BENEFIT"

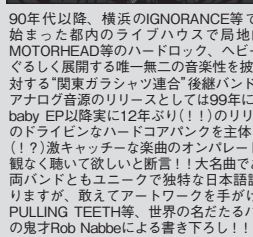


## TOO CIRCLE RECORDS Now on sale...



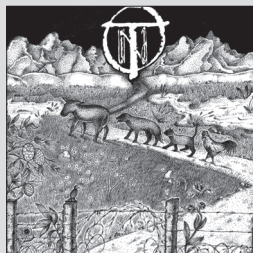
えんだぶあ YENDUBA / PEST  
split LP(TCR-040)

6月中旬発売予定



TUNA  
s/t LP(TCR-042)

6月中旬発売予定



ブラジル・サンパウロ期待の女性ボーカルのパンクバンドTUNAのデビューアルバム。彼らの今更のヨーロッパに併せて各ヨーロッパとの共同リリースを予定。アメリカのRED DONS、ESTRANGED、ヨーロッパのGORILLA ANGREB、MASSHysteri等。ここ数年の流れにあるHARDCORE PUNK以降のPUNK ROCK、または80年代のアーコパンク、NW等の影響は一目瞭然ですが、ブラジルのバンドながら(だからこそ?)このバンドのオリジナリティーを感じ取る事が出来る好内容です！一度聴くと何ども聴きたくなる珠玉のメロディー全7曲収録！

TCR-038 NITAD(Sweden) CD  
TCR-044 DEATH TOKEN(Denmark)"all dreams are all nightmare" CD  
TCR-045 LIBYANS(U.S.A) CD  
TCR-046 N.E.K.(JAPAN) 2nd EP

In works...



# ENCROACHED / LOVE POTION EURO SLAUGHTER TOUR 2010

DUTCH THRASH ON THE RISE AGAIN! (八日目・オランダ/アムステルダム編)

には個人的に旅行で訪れた事があるので、何となく見かけた景色が出て来る。そして会場はアムステルダム中央駅から、それほど遠くはない商店街沿いにあるらしいが、車両通行禁止区域なので近くの広場でパンから荷物を降ろし「見張り」と「運び」

二手に分かれる。俺は見張り役だったので、最後に遅れて会場に向かう。今回は意外にも商店街沿いにある綺麗なバー。というか以前来た時に寝床にしていた宿の近所! 当時はまさか十数年後再びライブで訪れる事等全く予想していなかったけどねw。

中へ入ると既にSEEIN REDの三人も会場に居て、08年のジャパントアール以降の再会を喜ぶ。SEEIN RED初回の日本公演は手伝い人として企画に深く関わっていて、俺の家にも数日泊まって行ったし、二度目は俺仕切りのドイツのTHE NOW-DENIALのジャパントアールのタイミンと重なったが、大阪公演はNOW-DENIALとの共演で再会して以降だ! いや、その前にオランダを訪れた大きな目的はSEEIN REDのライブを見る事だったが、ライブ当日は帰国せねばならない日だった。因みにその時の対バンはPOINT OF FEW, BETERCORE, INSULTだった! 今でも見れなかった事を後悔! 今回のENCROACHED/LOVE POTIONのツアーTシャツのLOVE POTION側が準備した方のデザインはex-INSULTのメンバー作だし、不思議な縁と云うか狭い世界だなあ...。俺としては三度目の対面で遂に対バン! それも彼らの地元、オランダと云うのが何とも感慨深い。率直にライブは絶対にシクリたくない! と。

そしてマトモな? 会場らしくサウンドチェックを行う。逆りハでENCROACHEDから。通常通りの音を出そうとすると、直ぐにPAからストップが掛かる。ある一定以上の音量しか出せないらしく、外音は基本的にPAの音量で管理したいとの事。レコーディングをした事のある人なら分かると思うけど、大体同じ様な状態である。だからステージ上の音は何時もよりも極端に小さくVoが目立つ。会場内の音はそれほどの違和感を感じないが、ステージ上の音が小さいと演奏者側は不安? になるものだ。しかし出演バンド全て同じ条件、それを言い訳にする訳にはいかない。そして会場内に徐々に人が集まって来る。WAY BACK WHEN RECORDSのRonald(SEEIN RED来日公演の際にLARMのカバーのボーカル担当と云った方が早い)やVITAMIN XのMarco等来日経験のある連中との再会を喜ぶ! そしてRonaldから



LOVE POTION側のツアーTシャツ



SEEIN RED

は昨今、地元で話題で会場でもTシャツを着た人が多いCITIZENS PATROLのLPを頂く!

そうこうしている内にSEEIN REDがトップでスタート! 日本で見た時とは

若干異なりMCが多い。そしてそのMCに対して観客が言い返したりして、ある意味FUNな感じであったが、いざ演奏が始まると日本で見た時と同様やはり凄い! 知らない曲も多く、今なお新曲を作り続け楽しみながらも現行のバンドであり続けるのは素晴らしい! そしてLOVE POTION。やはりこのバンドはツアーの後半の方が良い。全会場、全曲同じ順番で演奏だけどもw! そして我々ENCROACHED。ステージ上の見た目が急に小さくなるが? 多くの人に興味深く見られていたので悪くはなかったであろう。日本のバンドに興味がある人が多い事もあるだろうがライブ終了後、色んな人に話しかけられTシャツや音源もかなり売れた! 終了後、片付けを済ませ皆と別れを付け、SEEIN REDも三人車に乗り込み地元Amersfoortに帰って行く(アムステルダムから車で一時間位。我々も翌日、移動の際通過した)。

その後、NoelとLOVE POTIONのメンバー俺とユン(ENCROACHEDのBaノブサカのヨーロッパでの呼び名)で会場からも近いロックバーに向かい、ゴッタ返した店内に居る世界各国の老若男女の皆さんと会話? を楽しむ。飲めない酒を飲まされ、後半は余り覚えていないがタクシーでアパートに戻り気がついたらデカイソファアの上で寝てたw。翌日は再びドイツに向かう!

続く...

JUZ Mannheimの地下にある寝床で起床後、皆で機材をパンに積み込んでいると、またしても朝飯の準備をしてくれる。パンを中心としたヨーロッパの朝食を頂きパンに乗り込みアムステルダムに向かい出発する。ドイツの郊外からオランダも基本的には牧草地帯が続く、時折、風力発電用だろうか? 多くの風車が見えてくる。しかしこの広大な風景はLOVE POTIONが車中で好んで聴いているBLACK METAL(バンド名は失念、マニアックなやつ)の壮大な楽曲がよく似合う。メインハイムから5、6時間だろうか徐々に商店等が連なってオランダの首都アムステルダムに到着。流石に毎日の様に5、6時間の移動を重ねていると、それほど苦痛でなく当たり前と感じて来るw。普通に考えれば、かなりの移動だと思うけどね。

市街地に入ってから住所を頼りに、同じ様なアパートが連なる一角を探しまわる。最初、こんな所にライブ会場が有るのか? と思ったが、住所の先は普通のアパート。とは云っても近くには窓際に下着姿の女が座っている所謂「飾り窓(売春宿)」があったりして「オランダ」と云う事を実感させられる。どうやらライブ前までここの一室で待機と云う事らしい。そして扉を開くとシュワルツネッカー似の大男が迎えてくれた。ここが本日のオーガナイザー、EVEN WORSE RECORDSのNoelの家だとやっと分かる。アパートと云えども日本のそれよりも天井も高いし全般的に広々とした作りだ。部屋にある革張りの黒いソファも俺が足を伸ばして寝そべってもはみ出さない大きなので、ちょっとしたベッド位はある。レーベルオーナーらしく? 壁際には一面レコード棚。当然物色させて貰うw。しかし、この類いのハードコアマニアックスの棚は古今東西、色々とその人のセンスが伺えて楽しい。彼は80年代U.Sハードコアとその影響下のバンドの音源が多く、如何にもダッチハードコアの音を形作っている気がして、尚更興味深く観察させて貰った。勿論、オランダにもクラストやメタルも存在するので一概には云えないけど、やはりU.Sハードコアに造詣が深い人が多い地域と云う事であろう。そして各人スパゲッティを振る舞われ、シャワーやインターネットを拝借し「入り時間」まで備える。

そして改めて本日の会場WINSTONに向かう。住宅地と商店街が混在する地域からビジネス街と大型商業施設のビルが建ち並ぶ中心部へ進んで行く。10数年前であろうか、アムステルダム



# CHICKEN'S CALL

こちらほぼ不動のメンバーで13年間の活動歴を誇るフランスのCHIKEN'S CALL。日本のACCLAIM COLLECTIVEを含め幾つかのリリースもあるので(当レーベルのディストロにも取り扱いあり!)真摯に答えてくれたインタビューで興味を持った方は是非チェックをして欲しい!

1. メンバーの自己紹介とバンドの歴史について教えてくれないかな?

**David:** ハイ! 俺はダビッド。Chicken's Callのドラムと歌を担当している。98年からバンドをスタートさせて次の10月で13年になるな! 最初は4人編成で始めたけど7年後、シンガーが抜けた代わりに俺とガリアーニでボーカルを取る事に決めた。だからラインナップは、この一回だけ変更があった(そしてこれが最後だと思いたい!)何故解散しないかって? 俺たちは皆、バンドを始める前の高校時代からの友人同士だからね! 俺たちは幾つかリリースがある。03年に7inch、07年に10inch、08年にオランダのPower Is PoisonとのスピリットEP、そして現状最も新しいものは09年にリリースされた12inchがある。他にも全てのレコードは今ではソールドアウトだと思うけど幾つかのディストロに残ってるかもしれない。俺たちは自身のレーベルを持っていてリリースをしている。他はドイツのTofu Guerillaや日本のAcclaim Collectiveからリリースしているね。ヨーロッパやスカンジナビア半島そしてブラジルやオーストラリアもツアーしている。全てグレートな経験だったよ!

**Bruno:** 俺はブルーノ。ベースを担当している。俺たちは10代で音楽的な知識のない頃から始まった。だから、色んな音楽をゆくりと一緒に学んだよ。一緒にバンドをやる事は何時も良い時間だね。だから俺たちは続けている。昔からの友人とバンドをやる事は良い。共に世界をツアーし楽しい事が起きるだろうな。

**Guillaume:** 俺はガリアーニ。俺はギターと歌を担当している。

2. Chicken's Callの音は初期のBad Religionにも通じるモノがあると思います。実際はどんな音楽に影響を受けたの? それと歌ってる事については?

**David:** お前の質問は面白いね。何故かって俺たちは若い頃にメチャクチャBad Religionを聴いてたよ。だから影響を受けてると思う! バンクロックを発見した時、最初はBad ReligionやDecendents、No FX、Pennywiseの様なメロディックなバンクロックを聴いていたよ。そして、その後DIYバンクロックを発見し他のバンドも聴く様になって今に至るね。俺たちは色んなスタイルのPUNK/HARDCOREを聴くのが好きだけどLost World、Juggling Jugulars、Ballast、Witch Huntの様なメロディーのあるやつを好んでるね…。俺たちの歌詞は色んな事についてだ。怒りについて、病気になった事について、何かを恐れた事、好きから愛するに変わる事について。エーと、他にはごく一般的なパンクビックスだと思っよ(仕事、学校、セクシズム、暴動、ファシズム、等)だけ個人的なアプローチをしようとかけている。だからアナキストの見解の政治的な事柄だとしても個人的な歌詞だね。俺たちは心からわき上がる言いたい事を歌詞として書いている。

**Bruno:** お前が言ってる事は正しいよ。俺は何時もBad Religionが好きだからね。特に1stアルバムはね。だから俺たちは本当に影響を受けてると思うよ。

**Guillaume:** はい。他のメンバーが云ったメロディックハードコアは音楽を始める時、聴いていたよ。だけどテクニ的にそんな感じに演奏出来なかった…。俺たちは楽器が十分に演奏出来なかったからね! 多分、今、何故こんな音になったかと言うと…バンクの政治的なアプローチが俺にとって重要だと思ったからさ。俺たちは…アナキストバンド、またはアナコパンクバンドだ。それは俺がバンクロックを聴き始めた時、政治的な意見は持っていなかった。そして音楽を通じてアクティビズムを知った事は重要な事さ。だから俺はキッズに対して音楽を通じて、このアイデアを働きかける事が出来ると思う。

3. 失礼ですがフランスのパンク/ハードコアバンドで凄く有名なバンドは殆どいないと思います。初期のシーンから現在まででフランスのバンドのオススメを教えてください。

**David:** エーと。フランスのD.I.Y. PUNK/HARDCOREシーンで最も有名なバンドはLa Fractionだ。彼らは女性ボーカルのメロディックパンクだ。もし未だ聴いていないようだったらチェックすべきだ。彼らは20年以上プレイし続けている。そして本当にグレートなライブ、レコード、人物のバンドだよ。他にはGasmask Terror、Face Up To It、Strong As Ten、Lost BoysとLexomylはチェックすべし。良いフランスのバンドだよ。他にも沢山のバンドがあるので自分自身で掘り下げろ!!

**Bruno:** 本当に聴くべきだった一つのフランスのバンドはLa Fractionだろうな。凄く良い曲に凄く良い連中だよ。

4. 普段とんどこでライブをしているの?

**David:** フランスでは殆どのライブはスクワットか自主管理のスペースだな。時々バーや他の場所でもやる。だけどバンクならスクワットのショーを選ぶよな。何故かってDIYの理屈に近いからさ。だけど最近フランスやヨーロッパのスクワットや自治管理の場所のライブが段々難しくなって来ているので変わって来るかもしれない。警察によって早々に立ち退かされてるからね。俺たちの町(grenoble)では何時もライブが出来ると2つのスクワットが有る。だから俺たちは凄くラッキーだね。だけど直ぐに変わってしまう。だから最後まで俺たちは楽しむぜ。

5. 地元のpunk/hardcoreシーンを紹介してくれないかな?

**David:** 今は俺たちの町にも良いバンドが沢山いるよ。Plaine Crasse(anarcho punk)、Deathreign(crust)、Gethen(riot girls)、Rip It Up(punk rock)、Daily O.D.(punk/hc)、Les Profs De Skids(surf music!)、L'oiseau Mort(diy anarcho hip hop)、Petraschelm(elekropunk)、Les Objets Meurent(emo)、Let Me Die Alone(old punks)、Ze Revengers(punx with violins...)なんかだな。他には幾つかのスクワットに良いシルクスクリューンのワークショップ、レーベルがあると云いたい。俺たちの町はそう大きいとは云えないけど凄く良いね。色んな種類のバンドと対バンするし、何処かにツアーに行けばポップパンクからグラインド、クラスト、オールドスクール、それからヒドいメタルバンドとプレイするよ。だけどDIYバンドだけさ。バンクのネットワークの中で活動してるからね。

**Guillaume:** ハイ。grenobleのシーンはここ2、3年以降、凄くデカイ。良いバンドがツアーに訪れてライブをやり留まるね。スクワットは良い社会が築かれている。俺たちが始めた頃は大きくなかったから、今の状況は嬉しいね!

6. あなたたちから見て現在のフランスのシーンはどう思いますか?

**David:** ここ数年のフランスのシーンは凄く良いと思うよ。沢山のカッコいいDIYバンドがいろいろファンジションを作る人も沢山居る。ライブをやる為の幾つかのソーシャルセンターやDIYスペースもあるし幾つかの良い音源をリリースしているレーベルも有る。ナイスなバンクスによる凄く良いネットワークがあると思う。ごく一部だけど大抵の活動家はお互いを知っている。だけど、何時でも何処でも大体同じだと思う。多分、ヨーロッパのベストなバンドは、この国からではないと思う。だけどフランスのバンクロックはハイブ(過剰な宣伝)が少ないと云えるかもしれない。フランスはヨーロッパの中央に位置しているので多くのツアーバンドを見る事が出来る。だから世界中の偉大なバンドを見る事が出来るね。良い場所? エーとst etienneはフランスのDIYシー

ンの中で良い場所かもしれない。長い間良いバンドがプレイし続けているからね。とてもアクティブなバンクシーンさ。少なくともショーでは俺たちの町はバンドとライブはそこ程、活動的ではない。だけどバンクと政治活動、スクワットがよりミックスされている。それは俺も好きだね。パリは大きな街だがDIYバンクシーン出身の良いバンドはそう多くない。この大きさの街にしてはマシかもしれない。本当に悪い場所は俺は知らないが、フランスの南部はカオスバンクとモホークのレッドネックスが多くてベストの場所とは云えないと云いたい…。

7. 今迄で最高のレコードを選ぶとしたら?

**David:** 答えるのが本当に難しい。俺は一枚のレコードを選ぶ事は出来ない。多分、ベスト20のバンドリストを挙げたい。俺の心に最初に響いたのはDescendentsの"milo goes to college"だけど、もっと選ぶ事が出来るな…。

**Bruno:** 俺はHarum-Scarum "suppose we try"を挙げたい。今迄の一番のお気に入りのレコードは分からないな。俺は最初に聴き始めてから今尚、音楽を聴く事を楽しんでるからね。

**Guillaume:** ウー。難しい答えだ。Operation IvyのEnergy? Minor threatのdiscography? 若しくはPhoenix Foundationのfallingは2年間聴くのを止める事が出来ないぜ…。

9. Chicken's Call以外のプロジェクトがあったりする?

**David:** 他に2バンドプレイしてるよ。一つはRip It Up。ストレートワードで少しのメロディと短い曲のオールドスクールタイプのバンクロックだね。このバンドではギターを担当している。現状、デモテープのみのリリースだ。3月に5週間のヨーロッパツアーを行ったよ。そしてもう一つはDaily O.D.と云うバンドでもドラムをやっている。このバンドは、よりストレートなPUNK/HARDCOREで女性ボーカルだよ。このバンドではメキシコ、フランス、東欧、トルコをツアーした。そして直ぐ中国に行く予定だ。俺たちは時々、このサイドプロジェクトと共にツアーをする。それ以外は自分らのレコードのレーベルとディストリビューションをやっている。ウェブサイトにも注意を払い、ツアーをブックキングしたり、忙しくしてるよ。他にはgrenobleにあるインフォショップ"le local autogere"のコレクティブに属してディストロや書籍、コーヒー、ジン等を取り扱ってるね。週3日営業してトークショーや討論会、映画、veganワークショップや語学の授業の企画なんかをしているよ。

**Guillaume:** 街のバンクスと共にインフォショップ"le local autogere"に属しているね。俺の生活の中で大きな位置を占めてるよ。他には俺たちのレコードのディストリビューション。少しデビッドを助けている。Daily O.D.のベースも担当している。そして沢山楽しんでるよ!

10. バンド以外の時間は何をしています?

**David:** 俺は今、仕事をしていない。生活の為に少しの金を得る為のキツリした仕事は旅行と他の事が多過ぎてやってない。これが俺の優先順位さ…。以前は高校で働いていた。だけど一年前に辞めた。バンクロックとそれに伴う事以外では旅行とスケボー、スノボ、サーフィンが凄く好きだね…。俺のメインの趣味かな。

**Bruno:** 以前は電気関係の仕事に就いていた。今はシンセサイザーのデザインをする仕事をしている。全て日々の間違えた側面だけ、機械の中で俺は楽しみを見いだしてるよ。他にはメインの趣味は何か組み立てるとか固めるとかDIYアプローチのモノは好きだね。だから長い間、時々DIYだと思っよ。

**Guillaume:** 俺は一年前から仕事はしていない。だけど建物の電気技師のトレーニングを終えたばかりなんだ。学校に戻る事はハードだったけど良い挑戦だったと思う…。俺には仕事だけでなく可能な限り本当にバンクロックが必要だ。日本については知らないがフランスでは社会福祉社があるので簡単に生きられるよ。俺はヨーロッパの他の国と比較してもラッキーだと思う…。

11. 最後に日本についてはどう思う?

**David:** 日本について多くの事は知らないんだ。俺は他のヨーロッパの国とは違う事が凄く不思議に感じる。だから凄く神秘的で興味深い。いつかライブをやるか、旅行で回りたいね。

**Guillaume:** 日本には一度も行った事ないし知らないんだ。そしてとても不思議に思ってる。俺の旅行のリストに日本は書かれている! 多分、いつか俺はお前に連絡する。俺はお前のドアの前にいるからさ!!!

12. 今後の予定は?

Chicken's Callは6月から3週間のヨーロッパツアーを予定している。他にはヨーロッパに向けて曲作りをしている。恐らく2012年の春にstonehenge recordsと他のレーベルからリリースされる。他には11月にドイツのInner ConflictとフィンランドのJuggling Jugularsとショーツアーの予定。他にはもっとライブ、レコーディング…もし俺たちが何かあれば以下まで。これはコレクティブのウェブサイト。ローカルパンクバンド、レーベル、ディストロ、インフォショップ等の情報は以下まで。インタビューしてくれて有り難うシゴ。いつか会おうぜ…。 Take care.

Chicken's Call  
chickens.call@free.fr  
http://www.lustucrust.org.